

Bình Luận Kinh Thánh (Gospel Commentary): Gioan 20:1-9

Bình luận về Tin Mừng hôm nay, bà Terence Keegan viết: Trong phần mở đầu của Gioan Phúc âm, người ta đọc rằng, “Ánh sáng tỏa sáng trong bóng tối và bóng tối không bao trùm được nó” (1: 5). Hình ảnh về bóng tối và ánh sáng này, cũng như hình ảnh về cái chết và sự sống và về sự giả dối và sự thật, tái diễn trong suốt Tin Mừng và ẩn trong câu chuyện của bài đọc hôm nay. Bà Maria Madalêna đến mộ khi trời vẫn còn tối và bà lầm tưởng rằng xác Chúa Giêsu đã bị lấy đi khỏi ngôi mộ (20: 2). Simon Phêrô nhìn thấy mảnh vải cuộn lại (20: 7); hầu như không ai có thể ăn cắp xác được, nhưng ông cũng không biết tại sao lại xảy ra với việc kỳ lạ này. Người môn đệ kia, khi anh ta bước vào, không những thấy mà còn tin nữa. Niềm tin này là một ví dụ đầu tiên về Niềm tin Phục sinh trong Tin Mừng thánh Gioan. Trong lời nói của Tin Mừng thứ tư về Chúa Giêsu Phục Sinh, đức tin là đường lối con người đi từ bóng tối đến ánh sáng, từ cái chết đến sự sống, từ sự giả dối đến sự thật. Đức tin không phát xuất từ sự suy diễn nhưng nó là một món quà do Thiên Chúa ban cho nhờ chiến thắng vinh quang của cái chết và Chúa Giêsu Phục sinh. Tác giả cẩn thận nhấn mạnh bản chất phi thường của đức tin này trong câu thơ cuối cùng của bài đọc hôm nay. Chỉ khi nhận được món quà đức tin này, lúc đó con người bước vào ánh sáng, thì ý nghĩa đầy đủ của những lời trong Cựu Ước, lời nói và hành động diệu kỳ của Chúa Giêsu mới được rõ ràng minh bạch. Rồi cũng vậy, ý nghĩa tại sao vải cuộn lại trở nên rõ ràng hơn. Câu chuyện hôm nay không phải nói về sự diễn tả ngôi mộ trống của các môn đệ, mà là nói chính về món quà đức tin ban đầu mà con người bước vào ánh sáng, vào sự thật và vào đời sống của Chúa Giêsu Phục sinh.

Câu Hỏi Chia Sẻ (Faith Sharing Questions)

1. Chia sẻ với nhóm hoặc người bên cạnh bạn những gì đã nói với bạn nhiều nhất trong Tin Mừng. Với câu hỏi đầu tiên này, hãy cố gắng kiểm chế bình luận về những gì người khác nói. Chỉ cần chia sẻ những gì đã nói với bạn và sau đó chuyển sang người kế tiếp.
2. Trong bài đọc I, các tông đồ được gọi làm nhân chứng cho Chúa Kitô, chúng ta cũng được mời gọi như vậy. Bạn có thể làm gì tốt đẹp hơn để được làm nhân chứng trước mặt Thiên Chúa và để cứu rỗi đời sống bạn.
3. Các Sứ đồ chắc chắn ngạc nhiên trước những biến cố của buổi sáng Phục sinh. Bạn có thể nhớ lại thời điểm mà Chúa làm bạn ngạc nhiên không?
4. Sự phục sinh là sự chiến thắng của sự sống trên sự chết, của ánh sáng trên bóng tối, của sự tốt lành trên sự dữ. Bạn có thể nhớ lại một sự kiện Thứ Sáu Tuần Thánh trong đời sống bạn mà cả sự tốt lành và ơn phước đã đến với bạn không?
5. Những thử thách nào của Lễ Phục sinh đối với bạn là gì?
6. Một điều Chúa Giêsu đang nói với chúng ta trong Tin Mừng hôm nay lối mà một môn đệ nên nói hay hành động như thế nào?

Bài Dịch Kinh Thánh Chúa Nhật Thứ Hai Phục Sinh (24 tháng 04, 2022) Năm C
Gospel Translation of the Second Sunday of Easter – April 24, 2022 C

Bình Luận Kinh Thánh (Gospel Commentary): Gioan 20:19-31

Tin Mừng này, đặc biệt là phần đầu tiên của nó, thường được gọi là Lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống của thánh Gioan trong bài Tin Mừng này, Chúa Giêsu ban Chúa Thánh Thần cho những người có mặt lúc đó. Trong cảnh đầu tiên, Chúa Giêsu hiện đến với nhóm tông đồ đang sợ hãi, đang mặc cảm tội lỗi và đang chán nản. Ngài hiện ra đứng giữa các ông và ban cho các ông bốn món quà: quà bình an, quà niềm vui, quà Chúa Thánh Thần và quà quyền năng tha tội. Vì các Tông đồ đã bỏ rơi Chúa Giê-su trong lúc Ngài cần các ông, có lẽ các ông cảm thấy rất lòng tha thứ và bình an của Thiên Chúa chẳng hạn như “shalom”. Sự chán nản của các ông vì vắng mặt Chúa Giêsu đã được thay thế bằng niềm vui khi nhận ra Ngài. Món quà Chúa Thánh Thần cho các Tông đồ quyền cho đi rao giảng Tin mừng, với lòng bất chấp nguy hiểm. Quyền tha tội cho phép các ông ban cho người khác lòng tin mạnh mẽ vào sự cứu độ của Chúa Giêsu. Với thời gian, những danh từ này được tiếp tục xem như là căn bản Giáo hội về phép bí tích Giải Tội. Tội con người sẽ bị cầm lại và không được tha thứ nếu con người không thực sự ăn năn hối cải hoặc con người từ chối nhìn nhận những lời khuyên dạy của Chúa Giêsu.

Việc cho các tông đồ xem vết thương của mình (“Ngài cho xem tay và cạnh sườn Ngài), Chúa Giêsu muốn đảm bảo với họ rằng chính Ngài chứ không phải ma. Ngài cũng dạy các ông rằng nếu không có Thứ Sáu Tuần Thánh Khổ Nạn thì không thể có vinh quang Phục sinh. Sau hết, Chúa Giêsu muốn nói với chúng ta: Cộng đồng chỉ được xây dựng khi nào những thành viên biết chia sẻ với nhau chính nỗi đau khổ của mình.

Một số học giả cho là sự xuất hiện của Chúa Giêsu trước Tôma cũng là đại diện cho thế hệ Kitô hữu thứ hai, đó là những người có lòng tin nhờ sự chứng nhân của những người khác.

Mặc dù chúng ta có thể xét đoán Tôma gắt gao, nhưng Chúa Giêsu lại đem anh ta đến chỗ anh cần biết. Từ Tôma chúng ta học hỏi được cách thành thật đối với sự nghi ngờ của chính mình. Nếu Tôma cần phải sờ vào vết thương của Chúa Kitô, Chúa Giêsu có thể buộc anh ta làm. Tin Mừng không nói rõ rằng Tôma đã thực sự sờ vào những vết thương của Chúa, chỉ nói anh ta cất tiếng lên với lòng tin: “lạy Chúa của con, lạy Thiên Chúa của con”. Đây cũng là một câu chuyện cho tất cả chúng ta đôi khi có thể gặp nghi ngờ trong đức tin của mình. Chúa Giêsu luôn kiên nhẫn với chúng ta, và sẽ giúp chúng ta vượt qua những nghi ngờ nếu chúng ta biết hợp tác với ân sủng của Người đã ban để giúp đỡ đời sống của chúng ta. Lòng tin vào Chúa Giêsu Phục sinh có ý nghĩa hơn là một sự đồng ý trí tuệ. Nó cũng biểu thị rằng chúng ta cũng được gửi đi rao giảng Tin Mừng cho muôn dân.

Câu Hỏi Chia Sẻ (Faith Sharing Questions)

1. Chia sẻ với nhóm hoặc người bên cạnh bạn những gì đã nói với bạn nhiều nhất trong Tin Mừng. Với câu hỏi đầu tiên này, hãy cố gắng kiểm chế bình luận về những gì người khác nói. Chỉ cần chia sẻ những gì đã nói với bạn và sau đó chuyển sang người kế tiếp.

2. Trong bài đọc I, đức tin được thể hiện trong việc đưa người bệnh và người bị bực tức đến các Tông đồ để được chữa lành. Điều gì làm đức tin bạn thêm sâu sắc khi không được sự chữa lành thể chất?

3. Trong bài đọc II, chúng ta nghe thấy những từ sau: "Đừng sợ... Ta nắm giữ chìa khóa của sự chết". Những lời này của Chúa Giêsu an ủi bạn như thế nào?

4. Một số học giả lưu ý rằng Thomas đã bỏ lỡ cơ hội đầu vì ông đã rút khỏi cộng đồng. Các Kitô hữu ngày nay có bỏ lỡ cơ hội khi họ không phải là thành phần của cộng đồng Kitô giáo không? Nếu có, bằng cách nào?

5. Bạn đã bao giờ trải qua sự nghi ngờ hoặc đã có một cuộc khủng hoảng đức tin trong hành trình Kitô giáo của bạn? Nếu vậy, điều đó như thế nào đối với bạn? Điều gì đã giúp bạn vượt qua thời điểm khó khăn đó?

6. Một điều Chúa Giêsu đang nói với chúng ta trong Tin Mừng hôm nay lối mà một môn đệ nên nói hay hành động như thế nào?

Bình Luận Kinh Thánh (Gospel Commentary): Gioan 21:1-19

Tin Mừng hôm nay là một câu chuyện phục sinh khác: trong đó có hai màn cảnh đan xen với nhau: mẻ đánh cá kỳ diệu được kết thúc bằng việc Chúa Giêsu cho các môn đệ ăn, và câu hỏi của Phêrô được kết thúc bằng việc Thiên Chúa ủy thác ông chăn nuôi đàn chiên của Ngài.

Trong màn cảnh thứ nhất, Chúa Giêsu hiện ra với bảy Tông Đồ của mình. Câu chuyện chung quy về Phêrô. Nhưng, trong các câu chuyện phục sinh một đặc điểm luôn tái diễn là sự biến đổi của Chúa Giêsu làm chính các môn đệ không nhận ra được Ngài ngay lập tức. Các ông phải cần vài tiếng nói hoặc cử chỉ quen thuộc của Chúa mới nhận ra được Ngài. Đây là một cách các nhà truyền giáo cho chúng ta biết rằng Chúa Kitô Phục sinh đã đến với một hình thức mới. Chúa Giêsu và Ngài là một, nhưng đã được biến đổi. Ngài không như Ngài lúc xưa, nhưng Ngài vẫn chính là Ngài.

Cái mẻ cá kỳ lạ tượng trưng cho sứ mệnh của các Tông đồ, và Chúa Giêsu đóng vai trò trung tâm điểm trong sứ mệnh đó. Các ông được gọi là “những người chài lưới người” nhưng chỉ khi trông cậy vào sự hướng dẫn của Chúa Giêsu. 153 con cá tượng trưng cho từng loại cá. Giáo hội chào đón và ban ơn cứu độ cho tất cả những ai cởi mở với thông điệp của Chúa Kitô. Sau đó, với một cử chỉ phục vụ khiêm nhường, Chúa Giêsu chuẩn bị một bữa ăn cho các môn đệ của mình. Ngài chính là sự nuôi dưỡng chúng ta (Bí tích Thánh Thể).

Trong màn cảnh thứ hai, chúng ta thấy sự phục hồi Phêrô như một người lãnh đạo một Giáo hội mới. Vì đã từ chối Chúa Giêsu ba lần nay ông đã được trao ba cơ hội để tuyên xưng tình yêu của ông với Chúa. Rồi, ông lại được trao nhiệm vụ chăm sóc và nuôi dưỡng đàn chiên của Chúa Kitô. Khi trao quyền cho người đã từ chối Ngài, Chúa Giêsu muốn chứng tỏ rằng Ngài thiết lập Giáo hội của Ngài, không trên sức mạnh con người mà chính trên tình yêu và lòng trung thành của Ngài. Cuối cùng, Chúa Giêsu nói với Phêrô rằng tiếng “xin vâng” của anh sẽ dẫn đưa anh đến sự xung đột với chính quyền thời đó.

Câu Hỏi Chia Sẻ (Faith Sharing Questions)

1. Chia sẻ với nhóm hoặc người bên cạnh bạn những gì đã nói với bạn nhiều nhất trong Tin Mừng. Với câu hỏi đầu tiên này, hãy cố gắng kiểm chế bình luận về những gì người khác nói. Chỉ cần chia sẻ những gì đã nói với bạn và sau đó chuyển sang người kế tiếp.
2. Trong bài đọc I, Phêrô nói :”Chúng ta phải vâng lời Thiên Chúa hơn là vâng lời con người”. Bạn có thể nghĩ về một hoàn cảnh mà điều nói trên đúng hoặc một phần nào đúng với bạn- có phải khi vâng lời Thiên Chúa có thể là không tuân theo luật pháp chính phủ hoặc cả luật pháp Giáo hội chẳng?
3. Nếu ai hỏi chúng ta yêu Chúa Giêsu như thế nào thì chúng ta sẽ trả lời ra sao?
4. Điều gì cản trở bạn nhất khi bạn muốn chia sẻ đức tin với người khác? Nếu bạn đã trưởng thành trong niềm tin này, điều gì, ngoài ân sủng của Thiên Chúa, đã giúp bạn can đảm hơn trong sự chia sẻ đời sống Kitô hữu của bạn?
5. Chia sẻ một kinh nghiệm trong cuộc sống của bạn, nơi Chúa Giêsu đã biến những nỗ lực của bạn thành một công việc tốt mang lại vinh quang cho Thiên Chúa.
6. Một điều Chúa Giêsu đang nói với chúng ta trong Tin Mừng hôm nay lời mà một môn đệ nên nói hay hành động như thế nào?

Bình Luận Kinh Thánh (Gospel Commentary): Gioan 10:27-30

Chúa Giêsu Mục tử nhân lành nói về mối liên hệ của Ngài với đàn chiên và với Thiên Chúa Cha của Ngài. Đàn chiên của Ngài là những người biết nghe tiếng gọi của Ngài và biết đi theo tiếng gọi đó. Sau đó, Chúa Giêsu đưa ra hai lời hứa mãnh liệt: (1) Ngài sẽ ban sự sống đời đời cho những người là con chiên của Ngài, và (2) Ngài sẽ không cho phép bất cứ ai cướp được chiên của Ngài, tất nhiên chiên vẫn phải luôn lắng nghe tiếng gọi của Ngài. Bởi vì Chúa Giêsu có quyền lực với sự chết, Ngài có thể ban cho kẻ theo Ngài một sự sống đời đời. Kẻ nào biết chú tâm đến tiếng nói của Ngài thì sẽ không bao giờ bị diệt vong, hoặc bị cướp khỏi tay Ngài.

Câu Hỏi Chia Sẻ (Faith Sharing Questions)

1. Chia sẻ với nhóm hoặc người bên cạnh bạn những gì đã nói với bạn nhiều nhất trong Tin Mừng. Với câu hỏi đầu tiên này, hãy cố gắng kiểm chế bình luận về những gì người khác nói. Chỉ cần chia sẻ những gì đã nói với bạn và sau đó chuyển sang người kế tiếp.

2. Trong lần đọc I, Paul và Barnabas nghe Lời Chúa và hành động theo. Bạn có lắng nghe và có đáp lại không?

3. Khi các nhà lãnh đạo Do Thái nhìn thấy đám đông, họ tràn ngập sự ghen tị. Những tình huống nào làm hoặc có thể lấp đầy chúng ta bằng sự ghen tị? Điều gì có thể giúp chúng ta đối phó với cảm giác ghen tị?

4. Điều gì có thể giúp bạn nghe được lời gọi của Chúa Giêsu khi sự chú ý của bạn bị bao trùm bởi nhiều âm thanh của đời sống?

5. Làm thế nào các nhà thờ và các linh mục có thể khích lệ ơn kêu gọi tu hành? Vậy họ nên phải làm gì nhiều hơn cho ơn kêu gọi này?

6. Một điều Chúa Giêsu đang nói với chúng ta trong Tin Mừng hôm nay lỗi mà một môn đệ nên nói hay hành động như thế nào?

Bình Luận Kinh Thánh (Gospel Commentary): Gioan 13:31-35 Sự ra đi của Giuđa đặt bối cảnh cho bài giảng cuối cùng của Chúa Giêsu và sự vinh hiển của Ngài. Cái chết không còn ý nghĩa nữa; thời gian không bao giờ quay trở lại nữa. Giờ Chúa Giêsu đã đến. Các sự kiện cứu rỗi bắt đầu. Chúa Giêsu bắt đầu nói về sự vinh hiển của Ngài, nghĩa là sự khổ nạn, sự chết và sự phục sinh của Ngài. Chúa Giêsu nói, "Con Thiên Chúa được vinh hiển và Thiên Chúa được vinh hiển trong Người". Con Thiên Chúa được vinh hiển bằng sự vâng lời Thiên Chúa Cha cho đến chết trên thập giá, và Thiên Chúa Cha muốn vinh danh Ngài để sáng tỏ sự hy sinh của Ngài trong việc cứu rỗi nhân loại. Chúa Giêsu tuôn đổ cuộc sống của Ngài cho chúng ta chỉ để không những cứu chúng ta, mà còn cho chúng ta một ví dụ hoàn hảo về ý nghĩa của tình yêu. Chúa Giêsu nói với các môn đệ một điều răn mới – hãy yêu thương nhau. Cái mới mà điều răn của Chúa Giêsu muốn nói đây là lời kêu gọi những môn đệ thể hiện một tình yêu tự hy sinh tương tự như Ngài đã thể hiện cho họ thấy. Dấu ấn của một môn đệ thực sự là sẵn sàng hy sinh mạng sống vì Tin Mừng. Điều răn mới về tình yêu này đang sôi nổi trong trái tim của Phao-lô và Ba-na-ba vì họ sẵn sàng bị bắt bớ vì Tin Mừng. Tình yêu hy sinh cũng sôi nổi trong trái tim của Gioan, người môn đệ yêu dấu, và cả trong trái tim của cộng đồng mà anh viết trong Sách Khải Huyền. Qua các thời đại con người đã có trái tim này qua sự hy sinh mạng sống mình để rao giảng Tin Mừng trong những môi trường thù địch hoặc trong sự phục vụ người nghèo. Hiện giờ, nhiều cộng đồng đức tin cũng sống trong tình yêu hy sinh ở những nơi chống lại Kitô giáo.

Câu Hỏi Chia Sẻ (Faith Sharing Questions)

1. Chia sẻ với nhóm hoặc người bên cạnh bạn những gì đã nói với bạn nhiều nhất trong Tin Mừng. Với câu hỏi đầu tiên này, hãy cố gắng kiểm chế bình luận về những gì người khác nói. Chỉ cần chia sẻ những gì đã nói với bạn và sau đó chuyển sang người kế tiếp.
2. Trong bài đọc I, Phao-lô tuyên bố rằng "chúng ta cần phải trải qua nhiều khó khăn thì mới vào nước Thiên Đàng". Vậy một số khó khăn hay thử thách liên quan đến việc sống một đời sống Kitô hữu là gì? Điều gì giúp chúng ta đối phó với chúng?
3. Trong bài đọc II, Gioan nói về Chúa Giêsu sẽ lau hết nước mắt của chúng ta. Bạn có thể nhớ lại trong cuộc đời bạn có một thời gian bạn khóc nhiều và bạn cảm nghiệm được sự an ủi hiện diện của Thiên Chúa hay Chúa Giêsu?
4. Liệt kê năm cách cụ thể bạn có thể tuân theo các điều răn mới về yêu thương người khác. Vào cuối tuần, bạn hãy nhìn vào danh sách và xem bạn đã làm như thế nào.
5. Chúa Giê-u nói "Hỡi các con của Ta, ta sẽ ở với các con chỉ một thời gian ngắn nữa." Bạn hãy thảo luận trong cuộc đời bạn đã trải qua một sự ra đi của một người thân yêu sắp xảy ra.
6. Một điều Chúa Giêsu đang nói với chúng ta trong Tin Mừng hôm nay lồi lõm mà một môn đệ nên nói hay hành động như thế nào?

Bài Dịch Kinh Thánh Chúa Nhật Thứ Sáu Phục Sinh (22 tháng 05, 2022) Năm C

Gospel Translation of the Sixth Sunday of Easter – May 22, 2022 C

Bình Luận Kinh Thánh (Gospel Commentary): Gioan 14:23-29

Những câu này là từ bài giảng cuối cùng của Chúa Giêsu. Ngài bắt đầu nói tình yêu đích thực dành cho Ngài nghĩa là tuân giữ Lời Ngài (giới răn Ngài dạy). Chấp nhận giữ Lời Chúa Giêsu, các môn đệ của Người sẽ được thu hút đến tình yêu và trước mặt Chúa Cha, Chúa Con và Chúa Thánh Thần. Đây được gọi là thánh thần ngự trong đời sống của người tín hữu Công Giáo. Chúa Giêsu nói về Đấng phù trợ, Chúa Thánh Thần, Đấng dạy chúng ta mọi thứ và nhắc nhở chúng ta về những gì Chúa Giêsu đã dạy dỗ chúng ta. Sau đó, Chúa Giêsu nói về sự bình an mà Người sẽ ban với sự hiện diện của Chúa Thánh Thần. Sự bình an này đề cập đến sự phục hồi bình an giữa Thiên Chúa và người tín hữu, trước đã bị mất đi trong thời nổi loạn của Sáng thế kỷ và nay đã được ban lại qua cái chết cứu rỗi nhân loại của Chúa Giêsu. Sự ra đi của Chúa Giêsu phải là một nguyên nhân cho niềm vui, không phải là cho sự buồn sầu, bởi vì sau khi Ngài ra đi, Ngài sẽ gửi lại Chúa Thánh Thần. “Thiên Chúa Cha cao trọng hơn Ta. Làm sao có thể mỗi đấng trong Ba Ngôi đều bình đẳng? Học giả Kinh thánh Fr. Roland Faley viết:” Sự thất hèn của Chúa Giêsu ẩn trong sự vâng phục hiếu thảo và phục tùng Chúa Cha trong việc hoàn thành sứ mệnh của Ngài.”

Câu Hỏi Chia Sẻ (Faith Sharing Questions)

1. Chia sẻ với nhóm hoặc người bên cạnh bạn những gì đã nói với bạn nhiều nhất trong Tin Mừng. Với câu hỏi đầu tiên này, hãy cố gắng kiểm chế bình luận về những gì người khác nói. Chỉ cần chia sẻ những gì đã nói với bạn và sau đó chuyển sang người kế tiếp.
2. Vấn đề làm thế nào để đối xử với người ngoại muốn trở thành Kitô hữu, một vấn đề quan trọng cho giáo hội thời tiên khởi. Một số vấn đề mục vụ lớn cho Giáo hội ngày nay là gì? Chúng ta có thể học hỏi được gì từ Hội đồng Jerusalem về cách giải quyết những vấn đề này không?
3. Bạn hình dung thiên đàng như thế nào? Vậy bạn muốn thiên đàng như thế nào? Tả một kinh nghiệm thiên đàng mà bạn cảm thấy ở đây dưới trần gian?
4. Bạn có vất vả giữ Lời Chúa Giê-su dạy không? Bạn có cảm thấy sự vắng mặt của Ngài khiến bạn nhận ra mình đã không giữ Lời Ngài không? Rồi sao?
5. Điều gì mang lại bình an cho cuộc sống của bạn? Điều gì cho bạn nghĩ đó là một cuộc sống yên bình?
6. Một điều Chúa Giêsu đang nói với chúng ta trong Tin Mừng hôm nay lối mà một môn đệ nên nói hay hành động như thế nào?

Bài Dịch Kinh Thánh Chúa Nhật Lễ Thăng Thiên (29 tháng 05, 2022) Năm C

Gospel Translation of the Ascension of the Lord –May 29, 2022 (C)

Bình Luận Kinh Thánh (Gospel Commentary): Luca 24:46-53

Phần cuối của Tin Mừng Thánh Luca gồm có lời suy nghĩ đầu tiên của ông về Lễ Thăng Thiên, và ở đây được trình bày như xảy ra vào Chủ nhật Phục Sinh. Chúa Phục Sinh cho các Tông đồ biết Kinh thánh đã báo trước Chúa Kitô sẽ chịu đau khổ và sẽ sống lại. Chúa Giêsu cũng ban cho họ một sứ mạng (loan báo sự ăn năn và tha thứ tội lỗi) và Ngài hứa sẽ gửi Chúa Thánh Thần đến với họ. Họ trở về Jerusalem trong niềm vui trong khi chờ đợi Chúa Thánh Thần đến. Luca cho thấy thời gian của Chúa Kitô đã được thay thế bởi thời gian đợi chờ của người Do Thái. Hiện nay, thời gian của Chúa Kitô đã thay thế vào thời gian của Giáo hội. Lời Hằng Sống về ơn Cứu Độ sẽ lan tràn từ Jerusalem đến tận cùng trái đất. Điều đó Luca đã nói với chúng ta trong cuốn sách thứ hai của ông, sách Tông Đồ Công Vụ. Lễ Thăng thiên được coi là đỉnh tột cao của cuộc đời Chúa Giêsu và cũng là khởi đầu sứ mệnh của Giáo hội.

Chúa Giêsu Thăng Thiên về trời Khi chúng ta nghe thấy câu "ngôi bên hữu Đức Chúa Cha", câu này không có ý nghĩa về thiên đàng như một nơi nào đó trên bầu trời nơi Chúa Giêsu đang ngồi bên cánh tay phải của Thiên Chúa. Câu này nhằm nhấn mạnh rằng Chúa Giêsu là Chúa Kitô được tôn vinh, là Chúa Tể của vũ trụ và là Chúa bình đẳng về quyền lực và phẩm giá với Thiên Chúa Cha. Nơi đó, Ngài luôn cầu bầu Thiên Chúa Cha cho chúng ta. Biến cố Thăng Thiên kết thúc chức vụ trần gian của Chúa Giêsu. Nó mang nhân tính và thiên tính Ngài trong Ba Ngôi nhập thể. Ngôi thứ hai của Thiên Chúa Ba Ngôi là kết quả của sự Thăng Thiên và Ngài mãi mãi là con người cũng như là Thiên Chúa. Biến cố Lên Trời không có nghĩa là Chúa Giêsu đã bỏ rơi chúng ta. Trong những lời cuối cùng của Tin mừng của Matthew Chúa Giêsu đã nói: "Hãy biết rằng Cha sẽ luôn ở bên các con cho đến ngày tận thế." Chúa Giêsu hiện diện trong chúng ta qua Chúa Thánh Thần, qua cử hành phụng vụ của giáo hội, và Ngài sẽ hiện diện nơi hai hoặc ba người họp nhân danh tiếng Ngài.

Câu Hỏi Chia Sẻ (Faith Sharing Questions)

1. Chia sẻ với nhóm hoặc người bên cạnh bạn những gì đã nói với bạn nhiều nhất trong Tin Mừng. Với câu hỏi đầu tiên này, hãy cố gắng kiểm chế bình luận về những gì người khác nói. Chỉ cần chia sẻ những gì đã nói với bạn và sau đó chuyển sang người kế tiếp.
2. Sau lễ Thăng thiên, các môn đệ trở về Jerusalem để chờ đợi Chúa Thánh Thần đến. Vậy trong lúc này, bạn muốn ơn mới gì từ ơn Chúa Thánh Thần đang tuôn tràn trên giáo xứ bạn hoặc trên chính bạn?
3. Trong phúc âm, Chúa Giê-su dạy các môn đệ rao giảng "sự ăn năn để được tha tội" cho mọi quốc gia. Ngày nay sứ điệp này được truyền đạt tốt như thế nào?
4. Thông điệp cuối cùng của Chúa Giêsu với các môn đệ là ủy thác cho họ truyền giáo cho mọi sinh vật. Vậy thì giáo xứ của bạn trung thành với sự ủy thác tuyệt vời này ở mức độ nào? Còn bạn trung thành như thế nào? Làm thế nào cả bạn và giáo xứ của bạn có thể thực hiện sự ủy thác này của Chúa Giêsu một cách trung thành hơn?
5. Bạn có thể chia sẻ một câu chuyện thăng thiên trong đời sống của bạn, một thời gian khi mà bạn được nâng đỡ từ đau khổ đến được chữa lành hoặc đến hy vọng?
6. Một điều Chúa Giêsu đang nói với chúng ta trong Tin Mừng hôm nay lối mà một môn đệ nên nói hay hành động như thế nào?

Bình Luận Kinh Thánh (Gospel Commentary) **Gioan 20:19-23**

“Vào buổi chiều ngày thứ nhất trong tuần... Chúa Giêsu hiện đến.” Sự xuất hiện này xảy ra vào chiều Chủ nhật Phục sinh, tức là chiều của Chúa Phục sinh. Chúa Giêsu đến với một nhóm môn đệ đang sợ hãi (“Các cửa đều khóa kín vì sợ người Do Thái”). Việc Chúa Giêsu có đi qua những cánh cửa bị khóa kín thực tế cho thấy “sự sống phục sinh” hoàn toàn khác — không bị giới hạn bởi những trở ngại vật lý. Tuy nhiên, để cho họ xem bàn tay và cạnh sườn Ngài, Chúa Giêsu cho biết có một mối liên hệ và mối liên tục giữa Đấng Kitô bị đóng đinh và Đấng Kitô phục sinh. Ngoài ra, để cho họ thấy bàn tay và cạnh sườn bị đâm xuyên, Chúa Giêsu muốn ấn mạnh cái giá phải trả của sự vinh quang.

Chúa Giê-su ban ba món quà: sự bình an, niềm vui và Thánh Thần. “Sự bình an” hay shalom mà Chúa Giêsu ban cho thay thế cho cảm giác tội lỗi mà các môn đệ đang cảm thấy vì đã bỏ rơi Chúa Giêsu trong giờ phút Ngài cần các ông nhất. Món quà này khôi phục lại sự hòa hợp một mối quan hệ đã bị rạn nứt hoặc bị tổn thương. ‘Niềm vui’ là điều mà các môn đệ cảm nghiệm khi họ nhận ra Chúa Giêsu. Niềm vui sững sờ trước sự hiện diện của Chúa Giêsu thay thế cho cảm giác chán nản mà các môn đệ trải qua lúc Chúa Giêsu vắng mặt. Sau đó, Chúa Giê-su ban Thánh Thần của Ngài: “Ngài thổi hơi vào họ.” Cử chỉ này gợi nhớ đến việc Thiên Chúa thổi sự sống vào Ađam (Sáng 2: 7).

Lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống là sự khởi đầu của một sáng tạo mới. Bằng hơi thở, Chúa Giêsu tái sinh ra Giáo hội của Ngài. Rồi, Ngài ra lệnh cho họ đang tụ họp đi rao giảng và đi tha thứ tội lỗi. "Những tội con tha thứ thì sẽ được tha thứ và những tội con cầm lại thì sẽ bị cầm lại." Ban đầu, những danh từ này có lẽ được xem như là đặc quyền của Giáo hội để ban hoặc không ban phép rửa tội cho những người muốn gia nhập Giáo hội. Những người bị đánh giá không thực sự ăn năn hối cải hoặc không chấp nhận sứ điệp của Chúa Giêsu bị từ chối lãnh nhận phép rửa, còn có những điều khác như rửa sạch tội người phạm. Về sau, Giáo Hội mới nhận ra Bí tích Hòa giải là nền tảng trong những lời dạy này của Chúa Giêsu.

Câu Hỏi Chia Sẻ Đức Tin (Faith Sharing Questions)

1. Chia sẻ với nhóm hoặc người bên cạnh bạn những gì đã nói với bạn nhiều nhất trong Tin Mừng. Với câu hỏi đầu tiên này, hãy cố gắng kiểm chế bình luận về những gì người khác nói. Chỉ cần chia sẻ những gì đã nói với bạn và sau đó chuyển sang người kế tiếp.
2. Chúa Thánh Thần là ai đối với bạn? Nếu bạn có mối quan hệ với Chúa Thánh Thần, nó đã bắt đầu và phát triển như thế nào?
3. Ân sủng nào của Chúa Thánh Thần mà bạn mong muốn hoặc cần nhất hiện giờ trong đời sống bạn?
4. Bạn đã kinh nghiệm thế nào về sự hiện diện và hoạt động của Chúa Thánh Thần trong đời sống của bạn?
5. Bạn cần tha thứ tội lỗi của ai? Giữ mối hận thù hoặc oán giận là kìm lại tội lỗi mình. Bạn có thể làm gì để giải thoát những tội lỗi bị kìm và biết tha thứ?
6. Nêu một việc trong phúc âm hôm nay khuyên chúng ta nếu làm môn đệ của Chúa Giêsu thì chúng ta cần phải sáng suốt và hành động như thế nào?